

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN VAN HET GEZIN

N. 84 — 1356

16 MEI 1984. — Ministerieel besluit  
waardoor de farmaceutische specialiteit Nifluril, zalf,  
van het geneeskundig voorschrift vrijgesteld wordt

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen,  
gewijzigd door de wet van 21 juni 1983, inzonderheid artikel 6,  
alinéa 3;

Gelet op het advies van de Geneesmiddelencommissie,

Besluit :

**Artikel 1.** De aflevering van de farmaceutische specialiteit  
Nifluril, zalf, is niet meer aan een geneeskundig voorschrift  
onderworpen.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in  
het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt wordt.

Brussel, 16 mei 1984.

F. AERTS

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 84 — 1357

21 JUNI 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk  
besluit van 21 juni 1974 betreffende de modernisering van de  
landbouwbedrijven

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een  
Landbouwinvesteringsfonds, gewijzigd bij de wetten van  
29 juni 1971, 15 maart 1976, 31 juli 1981 en 3 augustus 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1974 betreffende de  
modernisering der landbouwbedrijven, gewijzigd bij de koninklijke  
besluiten van 14 juli 1977, 7 december 1978, 21 maart 1980, 26 augustus  
1980, 8 december 1981, 22 juni 1982, 11 april 1983, 16 juni 1983 en  
13 oktober 1983;

Gelet op de richtlijn 72/159/EEG van de Raad van de Europese  
Gemeenschappen van 17 april 1972 betreffende de modernisering  
van landbouwbedrijven, gewijzigd bij de richtlijnen 81/528/EEG van  
30 juni 1981 en 82/436/EEG van 24 juni 1982;

Gelet op de richtlijn 84/140/EEG van de Raad van de Europese  
Gemeenschappen van 5 maart 1984 tot wijziging van de richtlijnen  
72/159/EEG, 72/160/EEG en 72/161/EEG op het stuk van de land-  
bouwstructuren;

Gelet op de beschikking 82/438/EEG van de Raad van de Euro-  
pese Gemeenschappen van 24 juni 1982 waarbij bepaalde Lid-Staten  
worden gemachtigd om het peil van de rentesubsidie, bedoeld in de  
richtlijn 72/159/EEG betreffende de modernisering van landbouw-  
bedrijven, te verhogen;

Gelet op de beslissing van de Raad van de Europese Gemeen-  
schappen van 5 maart 1984 tot wijziging van de beslissing  
82/438/EEG waarbij bepaalde Lid-Staten worden gemachtigd om  
het peil van de rentesubsidie bedoeld in de richtlijnen 72/159/EEG  
betreffende de modernisering van landbouwbedrijven te verhogen;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 564/84 van de Raad van  
1 maart 1984 houdende de schorsing van de investeringssteun voor  
de melkproductie;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 857/84 van de Raad van  
31 maart 1984 houdende algemene voorschriften voor de toepassing  
van de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68  
bedoelde heffing in de sector melk en zuivelproducten

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE LA FAMILLE

F. 84 — 1356

16 MAI 1984. — Arrêté ministériel  
exonérant la spécialité pharmaceutique Nifluril, pommade,  
de la prescription médicale

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environne-  
ment,

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, modifiée par  
la loi du 21 juin 1983, notamment l'article 6, alinéa 3;

Vu l'avis de la Commission des Médicaments,

Arrête :

**Article 1er.** La délivrance de la spécialité pharmaceutique  
Nifluril, pommade, n'est plus soumise à prescription médicale.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publi-  
cation au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 mai 1984.

F. AERTS

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 84 — 1357

21 JUNI 1984

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 juin 1974  
concernant la modernisation des exploitations agricoles

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'Investis-  
sement agricole, modifiée par les lois du 29 juin 1971, 15 mars 1976,  
31 juillet 1981 et 3 août 1981;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1974 concernant la modernisation des  
exploitations agricoles, modifié par les arrêtés royaux des  
14 juillet 1977, 7 décembre 1978, 21 mars 1980, 26 août 1980, 8 decem-  
bre 1981, 22 juin 1982, 11 avril 1983, 16 juin 1983 et 13 octobre 1983;

Vu la directive 72/159/C.E.E. du Conseil des Communautés euro-  
péennes du 17 avril 1972 concernant la modernisation des exploita-  
tions agricoles, modifiée par les directives 81/528/C.E.E. du  
30 juin 1981 et 82/436/C.E.E. du 24 juin 1982;

Vu la directive 84/140/C.E.E. du Conseil des Communautés euro-  
péennes du 5 mars 1984 modifiant les directives 72/159/C.E.E.,  
72/160/C.E.E. et 72/161/C.E.E. en matière de structures agricoles;

Vu la décision 82/438/C.E.E. du Conseil des Communautés euro-  
péennes du 24 juin 1982 autorisant certains Etats membres à relever  
le niveau de bonification du taux d'intérêt prévu par la directive  
72/159/C.E.E. concernant la modernisation des exploitations agri-  
coles;

Vu la décision du Conseil des Communautés européennes du  
5 mars 1984 modifiant la décision 82/438/C.E.E. autorisant certains  
Etats membres à relever le niveau de bonification du taux d'intérêt  
prévu par la directive 72/159/C.E.E. concernant la modernisation  
des exploitations agricoles;

Vu le règlement (C.E.E.) n° 564/84 du conseil du 1er mars 1984  
visant la suspension des aides aux investissements dans le secteur  
de la production laitière;

Vu le règlement (C.E.E.) n° 857/84 du conseil du 31 mars 1984 por-  
tant règles générales pour l'application du prélèvement visé à l'arti-  
cle 5 quater du règlement (C.E.E.) n° 804/68 dans le secteur du lait et  
des produits laitiers;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven de 14e juni 1984.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de bovenvermelde verordeningen (EEG) verbindend in al hun onderdelen en rechtstreeks toepasselijk zijn;

Op de voordrachten van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 9, tweede lid, van het koninklijk besluit van 21 juni 1974 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1982 en 11 april 1983 worden de woorden « tot 31 december 1983 » vervangen door « tot 30 juni 1984 ».

**Art. 2.** In hetzelfde artikel wordt een elfde lid ingelast luidend als volgt : « Aan investeringen die rechtstreeks op de melkproductie betrekking hebben en waarvan de aanvragen werden ingediend vanaf 1 tot 31 maart 1984 inbegrepen, wordt geen steun verleend. »

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1984, met uitzondering van artikel 2, dat uitwerking heeft met ingang van 1 maart 1984.

**Art. 4.** Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1984.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

**L. TINDEMANS**

De Staatssecretaris voor Landbouw,

**P. DE KEERSMAEKER**

## ANDERE BESLUITEN

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 27 december 1983, dat in werking treedt op 28 juli 1984, is de heer Verbaet, Ch., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 10 februari 1984, dat in werking treedt op 22 juli 1984, is de heer Zenner, J., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op het emeritaat.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 21 februari 1984, dat in werking treedt op 31 juli 1984, is de heer Schmitz, Y., kamervoorzitter in het Hof van beroep te Brussel, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 1984 is aan de heer Boyen, Fr., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brugge.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 2 juli 1984 :

— is Mevr. Crespin, M.P., advokaat, plaatsvervangend rechter in het vrederegerecht van het kanton Houffalize, benoemd tot plaatsvervangend rechter in het vrederegerecht van het kanton Vielsalm.

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 juin 1984.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par le fait que les règlements (C.E.E.) précités sont obligatoires dans tous leurs éléments et directement applicables;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture et de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 9, alinéa 2, de l'arrêté royal du 21 juin 1974 concernant la modernisation des exploitations agricoles, modifiée par les arrêtés royaux des 22 juin 1982 et 11 avril 1983, les mots « au 31 décembre 1983 » sont remplacés par les mots « au 30 juin 1984 ».

**Art. 2.** Au même article est inséré un onzième alinéa libellé comme suit : « Aucune aide n'est accordée aux investissements concernant directement la production laitière et dont les demandes ont été introduites du 1er au 31 mars 1984 inclus. »

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1984, à l'exception de l'article 2 qui produit ses effets le 1er mars 1984.

**Art. 4.** Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1984.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

**L. TINDEMANS**

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

**P. DE KEERSMAEKER**

## AUTRES ARRÊTÉS

### MINISTÈRE DE LA JUSTICE

#### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 27 décembre 1983, entrant en vigueur le 28 juillet 1984, M. Verbaet, Ch., juge au tribunal de première instance de Bruxelles, est admis à la retraite.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 10 février 1984, entrant en vigueur le 22 juillet 1984, M. Zenner, J., juge au tribunal de première instance de Termonde, est admis à la retraite.

Il a droit à l'éméritat.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 21 février 1984, entrant en vigueur le 31 juillet 1984, M. Schmitz, Y., président de chambre à la Cour d'appel de Bruxelles, est admis à la retraite, à sa demande.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 29 juin 1984 est acceptée, à sa demande, la démission de M. Boyen, Fr., de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Bruges.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 2 juillet 1984 :

— Mme Crespin, M.P., avocat, juge suppléant à la justice de paix du canton d'Houffalize, est nommée juge suppléant à la justice de paix du canton de Vielsalm.